Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I w tym przekonaniu chciałem do was przyjść wcześniej aby drugą łaskę mielibyście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W takim przeświadczeniu postanowiłem już wcześniej przyjść do was,\* abyście dostąpili powtórnej łaski,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (z) tym przekonaniem postanawiałem wcześniej do was przyjść, aby drugą łaskę\* mieliście\*\*, [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I (w) tym przekonaniu chciałem do was przyjść wcześniej aby drugą łaskę mielibyście |

1. 1) <x>530 4:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:11</x>; <x>520 15:29</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Inna lekcja: "radość". [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Zdanie zamiarowe. [↑](#footnote-ref-5)